

## AFRICA'S POSITION PAPER

Chapters Considered: Chapters I, II, III, IV

### Chapter I

- Para. 1. As is.
- Para. 2. **As an agenda for action, the Platform seeks to promote and protect all human rights and the fundamental freedoms of all women throughout their life cycle.**
- Para. 3. As is.
- Para. 4. **The Platform reaffirms the fundamental principle set forth in the Vienna Declaration adopted by the World Conference on Human Rights that the human rights of women and of the girl child are an inalienable, integral and indivisible part of universal human rights, based on the realisation of the principle of equality for all people of all ages and from all walks of life.**
- Para. 5. Delete "adequate", open brackets around "new and additional."

### Chapter II

- Para. 11. Delete "the universal nature of these human rights and "freedom is beyond question".
- Para. 15. (new) External indebtedness and the debt burden of many developing countries and particularly the heavily indebted and least developed, have compounded and increased disproportionately the poverty situation in these countries and the incidence of this condition has been most marked among the vulnerable and disadvantaged sectors of the affected populations. Moreover, many developing countries have had to adopt structural adjustment policies, which have led to some welcome macro-economic stabilization, but have at the same time been accompanied by negative effects in the social sectors, especially in the areas of health and education which are detrimental to socio-economic development and to the advancement of women.

**Inequality between men and women in the sharing of power and decision-making at all levels.**

**Insufficient mechanisms at all levels to promote the advancement of women.**

**Promotion and protection of all [universal] human rights of women.**

**Women and the media.**

**Women and the environment.**

Chapter IV

- Para. 49. Remove brackets.
- Para. 59. Remove brackets.
- Para. 60 (c) Delete "sustainable development centred on human beings" and open brackets.
  - (d) Delete both brackets, i.e. text in brackets.
  - (e) Delete "more equitable."
- Para. 62 (a) Accepted.
  - (b) Delete "organise pressure groups and establish monitoring" and insert "should embark upon necessary....."
  - (c) Accepted.
  - (d) Accepted.
  - (e) Delete "cooperation with Government" and insert "assist Governments in developing" after the word "should".
  - (f) Pending.
- Para. 73 Remove brackets.
- Para. 80 Remove brackets.

- (c) (Pending). To consult with colleagues in First Committee.
- (d) Delete text in brackets.
- (e) Delete "consider" in first line and remove brackets.
- (f) Remove brackets.
- Para. 149 (h) Delete "gender factors for [on]" in line 9 and remove all brackets.
  - (n) Remove brackets.
- Para. 153 Remove all brackets.
- Para. 156 Remove all brackets.
- Para. 159 Delete "recent economic events" in line 2 and remove all the brackets.
- Para. 167 (e) Maintain brackets.
- Para. 177 (b) Remove all brackets.
- Para. 180 (c) Remove all brackets.
  - (n) Remove "unpaid" in second line and remove brackets.
- Para. 183 Delete "and promotes a proper functioning of democracy" in line 10 and 11 and remove brackets.
- Para. 187 Remove all brackets.
- Para. 189 Remove all brackets.
- Para. 192 (a) Remove all brackets.
  - (b) Remove all brackets.
  - (d) Remove all brackets.
  - (i) Remove all brackets.
- Para. 193 (c) Remove brackets.

- Delete "prenatal sex selection" in line 18 and remove brackets in entire text.
- Para. 262 Delete text in brackets.
  - Para. 263 Remove brackets.
  - Para. 267 Delete "recognizing the rights.... the child". Remove brackets.
  - Para. 269 Remove brackets.
  - Para. 270 Remove brackets.
  - Para. 272 Delete brackets.
  - Para. 273 To be relocated.
  - Para. 274 **(New). In addressing issues concerning girl-child, Governments should recognize the rights, duties and responsibilities of parents and other persons legally responsible for children and consistent with the Convention of the Rights of the Child.**
    - . Remove brackets.
    - (d) Delete two last lines of paragraph and remove set of brackets.
    - (e) Remove brackets.
    - (f) Delete "universal" and remove brackets.
  - Para. 277 Delete "as appropriate".
    - (c) Remove brackets.
    - (d) Remove brackets.
    - (L.3) Delete "including the girl-child.....status".
  - Para. 278 (b) Remove brackets.

une attention particulière aux groupes de femmes les plus exposées ainsi qu'aux femmes rurales, autochtones, handicapées, réfugiées et déplacées.]

48. [Ces mesures visent à améliorer la condition et la situation de toutes les femmes et reconnaissent donc que de nombreuses femmes se heurtent à des obstacles particuliers en raison de facteurs tels que leur race, leur âge, leur langue, leur appartenance ethnique, leur culture, leur religion, [leur orientation sexuelle,] ou leur handicap, ou encore leur appartenance à une peuplade autochtone. Nombre de femmes se heurtent à des obstacles liés à leur statut familial — notamment en tant que parent célibataire — à leur statut socio-économique — notamment leurs conditions de vie dans des régions rurales ou reculées, ou encore dans des poches de pauvreté situées en milieu rural ou urbain — ou à leur statut d'immigrante. Des restrictions particulières frappent aussi les femmes réfugiées, migrantes et déplacées ainsi que celles qui sont touchées par des catastrophes écologiques, des maladies graves et infectieuses, la toxicomanie et diverses formes de violence à l'égard des femmes.]

A. La pauvreté, qui pèse de plus en plus sur les femmes

49. Plus d'un milliard de personnes dans le monde vivent aujourd'hui dans des conditions inacceptables de pauvreté, principalement dans les pays en développement, et les femmes en composent l'immense majorité. La pauvreté a des causes diverses, entre autres des causes structurelles. C'est un problème complexe, à multiples aspects, dont il faut chercher l'origine à la fois dans le contexte national et sur le plan international. [L'incertitude de la conjoncture économique mondiale s'est traduite par des restructurations économiques, des problèmes persistants de dette extérieure et des programmes d'ajustement structurel.] [Les conflits, les déplacements de personnes et la dégradation de l'environnement sont venus affaiblir la capacité des gouvernements de répondre aux besoins fondamentaux de la population.] Les transformations de l'économie mondiale modifient radicalement les données du développement social dans tous les pays. Une tendance marquante a été l'appauvrissement des femmes, à des degrés divers selon les régions. L'inégalité du partage du pouvoir économique entre les deux sexes a également contribué pour une large part à cet appauvrissement. [Texte sur le chômage et le sous-emploi à venir.] Les migrations et les changements qu'elles ont entraînés dans les structures familiales ont encore alourdi le fardeau incombant aux femmes, notamment à celles qui ont plusieurs personnes à leur charge. Face à ces tendances, il faut repenser et reformuler les politiques macro-économiques. Ces politiques portent presque exclusivement sur le secteur structuré de l'économie. En outre, elles ont tendance à entraver les initiatives des femmes et ne tiennent pas compte du fait qu'elles ont un impact différent sur les femmes et sur les hommes. Il est donc essentiel de concevoir le plus grand nombre possible de politiques et de programmes de lutte contre la pauvreté sous l'angle de l'égalité entre les sexes. [Pour éliminer la pauvreté et parvenir à un développement durable, il faut garantir aux hommes et aux femmes la possibilité de participer pleinement et sur un pied d'égalité à la formulation des politiques et des stratégies macro-économiques et sociales.] L'élimination de la pauvreté ne peut se faire sur la seule base de programmes de lutte contre la pauvreté mais exige une participation démocratique et doit passer par une modification des structures économiques afin de garantir à toutes

garantir  
à toutes  
les femmes

les femmes l'égalité des chances et l'accès aux ressources et aux services publics. Ses manifestations sont diverses et comprennent l'insuffisance des revenus et le manque de ressources productives; la faim et la malnutrition; la mauvaise santé; les difficultés d'accès à l'éducation et autres services de base; les taux croissants de morbidité et de mortalité dues aux maladies; l'absence de logement ou les mauvaises conditions de logement; l'insécurité, la discrimination sociale et l'exclusion. Elle se caractérise également par une participation insuffisante à la prise de décisions et à la vie civile, sociale et culturelle. Tous les pays sont touchés — de nombreux pays en développement par une pauvreté de masse et les pays développés par des poches de pauvreté. La pauvreté peut être causée par une récession économique entraînant une perte des moyens de subsistance ou par une catastrophe ou un conflit. Il existe aussi la pauvreté des travailleurs à revenu faible et l'indigence totale de ceux qui ne bénéficient pas du soutien de leurs familles, de services sociaux ou de filets de sécurité.

50. Au cours des 10 dernières années, le nombre de femmes vivant dans la pauvreté a augmenté plus rapidement que celui des hommes, en particulier dans les pays en développement. La féminisation de la pauvreté est également devenue un problème important dans les pays à économie de transition du fait des conséquences à court terme des transformations politiques, économiques et sociales entreprises par ces pays. Aux facteurs économiques s'ajoutent la rigidité des rôles dévolus par la société aux hommes et aux femmes et l'insuffisance de l'accès des femmes au pouvoir, à l'éducation, à la formation et aux ressources productives (ainsi que de nouveaux facteurs culturels et sociaux qui conduisent à l'instabilité et à l'éclatement des familles). Le fait que l'on ne soit pas parvenu à adopter une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans toutes les analyses et les mesures de planification économique ni à s'attaquer aux causes structurelles de la pauvreté a également contribué à l'appauvrissement des femmes.

51. Les femmes participent à la vie économique et à la lutte contre la pauvreté par leurs activités rémunérées aussi bien que non rémunérées au foyer, au sein de la collectivité et sur le marché du travail. La démarginalisation des femmes est une des conditions de l'élimination de la pauvreté.

52. Si la pauvreté touche les ménages dans leur ensemble, du fait de la répartition des tâches et des responsabilités entre les deux sexes, ce sont les femmes qui portent le fardeau le plus lourd et doivent chercher à gérer la consommation et la production des ménages dans une situation de pénurie de plus en plus aiguë. Les femmes des zones rurales sont celles pour qui la situation est la plus difficile.

53. La pauvreté des femmes est directement liée au manque de possibilités économiques et d'autonomie, au fait qu'elles n'ont accès ni aux ressources économiques — crédit, propriété foncière, succession, etc. — ni à l'éducation et aux services d'appui, et au fait qu'elles participent très peu au processus de prise de décisions. La pauvreté peut également amener les femmes à vivre dans des conditions qui les exposent à être l'objet d'une exploitation sexuelle.

54. Dans de trop nombreux pays, les systèmes de protection sociale ne tiennent pas suffisamment compte de la situation spécifique des femmes pauvres et la

/...